

- 1- Fixer l'œillet rouge au + de la batterie.
 - 2- Fixer l'œillet noir au - de la batterie.
- (Vérifier la présence du fusible 15A.)

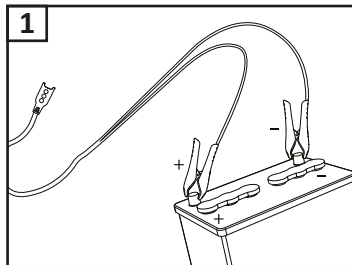
- 1- Connect the red eyelet to the battery's + terminal.
 - 2- Connect the black eyelet to the battery's - terminal.
- (Check that the 15A fuse is in place)

- 1- Die rote Öse am Pluspol (+) der Batterie befestigen.
- 2- Die schwarze Öse am Minuspol (-) der Batterie befestigen. (Überprüfen Sie die 15A-Sicherung.)

- 1 - Fijar el ojo rojo al + de la batería.
 - 2 - Fijar el ojo negro al - de la batería.
- (Compruebe que haya un fusible de 15A)

- 1- Закрепите красное ушко на + АКБ.
 - 2- Закрепите черное ушко на - АКБ.
- (Проверьте присутствие плавкого предохранителя 15A.)

- 1- Bevestig de rood ring op de + van de accu.
 - 2- Bevestig de zwarte ring op de - van de accu.
- (Controleer de aanwezigheid van de 15A zekering).



- 1- Branchez la pince rouge au + de la batterie.
 - 2- Branchez la pince noir au - de la batterie.
- (Vérifier la présence du fusible 15A.)

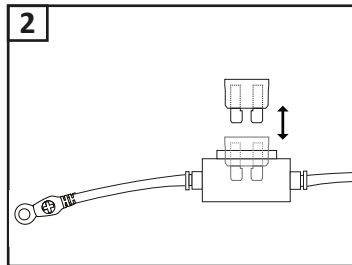
- 1- Connect the red clamp to the battery's + terminal.
 - 2- Connect the black clamp to the battery's - terminal.
- (Check that the 15A fuse is in place)

- 1- Die rote Polklemme am Pluspol (+) der Batterie befestigen.
- 2- Die schwarze Polklemme am Minuspol (-) der Batterie befestigen. (Überprüfen Sie die 15A-Sicherung.)

- 1- Conecte la pinza roja al polo + de la batería.
 - 2- Conecte la pinza negra al polo - de la batería.
- (Compruebe que haya un fusible de 15A)

- 1 - Подсоедините красный зажим к + АКБ.
 - 2 - Подсоедините черный зажим к - АКБ.
- (Проверьте присутствие плавкого предохранителя 15A.)

- 1 - Sluit de rode klem aan op de + van de accu.
 - 2 - Sluit de zwarte klem aan op de - van de accu.
- (Controleer de aanwezigheid van de 15A zekering).



Après l'étape 1, si aucune diode ne s'allume, vérifier et remplacer le fusible si nécessaire (15A).

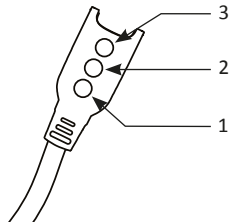
After completing step 1, if no LED indicator switches on, check and replace the FUSE (15A) if necessary.

Leuchtet keine LED in der Anzeige, prüfen Sie den Zustand der Sicherung (15A).

Tras la etapa 1, si ningún diodo se enciende, compruebe y reemplace el fusible si fuese necesario (15A).

После этапа 1, если ни один из диодов не загорся, то проверьте и, если надо, замените плавкий предохранитель (15A).

Als na stap 1 geen enkel lampje gaat branden moet u de zekering (15A) controleren, en indien nodig, vervangen.

3

- 1- Rouge : Charge nécessaire (<40%)
 2- Jaune : Charge recommandée (40%<90%)
 3- Verte : Charge non nécessaire (>90%)

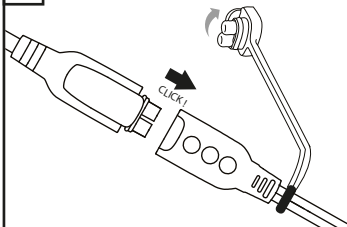
- 1- Red : Charge is necessary (<40%)
 2- Yellow : Charge is recommended (40%<90%)
 3- Green : Charge is not necessary (>90%)

- 1- Rot : Ladung nötig (<40%)
 2- Gelb : Ladung empfohlen (40%<90%)
 3- Grün : Ladung nicht nötig (>90%)

- 1- Rojo : Carga necesaria (<40%)
 2- Amarillo : Carga recomendada (40%<90%)
 3- Verde : Carga no necesaria (>90%)

- 1- Красный : Требуется зарядка (<40%)
 2- Желтый : Зарядка рекомендуется (40%<90%)
 3- Зеленый : Зарядка не требуется (>90%)

- 1 - Rood : Laden noodzakelijk (<40%)
 2 - Geel : Laden aanbevolen (40%<90%)
 3 - Groen : Laden niet noodzakelijk (>90%)

4

- 1- Enlever le bouchon du connecteur.
 2- Connecter l'indicateur de batterie.

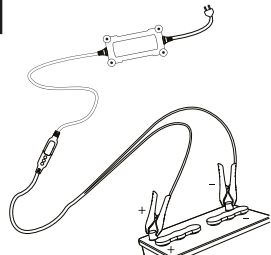
- 1- Remove the connector's cap.
 2- Connect the battery indicator.

- 1- Schutzkappe entfernen.
 2- Kabel anschließen.

- 1 - Retire el tapón del conector.
 2 - Conecte el indicador de batería.

- 1- Снимите крышку с коннектора.
 2- Подсоедините индикатор АКБ.

- 1 - Verwijder de dop van de connector.
 2 - Sluit de accu-indicator aan.

5

- 1- Branchez le chargeur GYSFLASH.
 2- Choisir le type de charge (voir notice GYSFLASH).

- 1- Connect the GYSFLASH charger.
 2- Choose the charge mode
 (see GYSFLASH instruction manual).

- 1- GYSFLASH-Ladegerät anschließen.
 2- Modus auswählen
 (siehe Betriebsanleitungen GYSFLASH).

- 1- Conecte el cargador GYSFLASH.
 2- Seleccione el tipo de carga (ver manual GYSFLASH).

- 1- Подключите зарядное устройство GYSFLASH.
 2- Выберите тип зарядки
 (см. инструкцию к GYSFLASH).

- 1 - Sluit de GYSFLASH aan.
 2 - Kies de laadmodus (zie gebruiksaanwijzing GYSFLASH).